

## PROGRAM

*To support the concentration of both the performers and the audience,  
please refrain from flash photography and disable the alarms of pagers, cell phones, and watches.*

### I

*I Am His Child*

MOSES HOGAN (1957-2003)

*Moses Hogan is known for his wonderful arrangements of spirituals for choirs. They are fresh and dynamic. In this song, he has taken a deeply moving and profound text and conveyed hope and aspiration through the music.*

I may not be all that you are.  
I may not be a shining star, but what I am,  
I thank the Lord for making me His child.

Thank you Lord for hearing ev'ry prayer.  
Thank you Lord for just being there.  
Thank you Lord, thank you Lord,  
For I am not worthy of your Love.

I may not be all that you are.  
I may not be a shining star, but what I am,  
I thank the Lord for making me His child.  
For I'm still His child, you can even talk about me,  
But I'm still His child.

*Los bilbilicos*

JUDEO-SPANISH FOLK SONG  
ARR. PAULA FOLEY TILLEN

*Los bilbilicos cantan  
Con sospiros de amor.  
Me neshama s'escurese  
Sufriendo del amor.*

The nightingales are singing  
With sighs of love.  
My soul withers away,  
Suffering from love's pain.

*La rosa enflorese  
En el mes de mai.  
Mi neshama mi ventura  
Estan en tu poder.*

The rose blooms  
In the month of May.  
My soul, my fate  
Are in your power.

*Mas presto ven, palomba,  
Mas presto ven con mi.  
Mas presto ven, querida,  
Corre y salvame.*

come more quickly, dove,  
more quickly come with me.  
Come more quickly, beloved,  
Run and save me.

Elizabeth Van Maanen, *clarinet*  
Sandy Deters and Manuela Ayee, *soloists*

*“O Lord, Hear My Voice Today” from Thank You God  
– a Children’s Prayer Cycle*

JOHN BURGE (b. 1961)

*This work was commissioned by the Glen Ellyn Children’s Chorus, and the children in the chorus were asked to submit prayers to the composer for consideration as text. Some forty prayers were submitted, and he interestingly noted that the underlying theme in the prayers was gratitude and appreciation. He chose eight prayers to use in the cycle and set them for chorus and orchestra. “O Lord, Hear My Voice Today” is the first song in the cycle. We have interspersed some of our favorite scriptures on “trusting” within the song.*

O Lord, Hear My Voice Today.  
Please take all my fear away.  
Hold my hand as now I pray.  
Help me trust you more each day.

Psalm 25:1,4,5 To you, O Lord, I lift up my soul, in you I trust, O my God. Do not let me be put to shame, nor let my enemies triumph over me. Show me your ways, O Lord, teach me your paths; guide me in your truth and teach me, for you are God my Savior, and my hope is in you all day long.

John 14:1 Do not let your hearts be troubled. Trust in God; trust also in me.

Isaiah 12:2 Surely God is my salvation; I will trust and not be afraid; The Lord, the Lord, is my strength and my song; he has become my salvation.

Kylie Schafer, *reader*

*I’m Gonna Sing*

TRADITIONAL SPIRITUAL  
ARR. ANDRE J. THOMAS (b.1952)

Sing on! Dance on! Sing on! Pray on!  
Sing on! Shout on till the spirit says sing!

I’m gonna sing when the spirit says sing!  
And obey the spirit of the ...

I’m gonna pray when the spirit says pray!  
And obey the spirit of the....

I’m gonna shout when the spirit says shout!  
And obey the spirit of the Lord.

**WOMEN’S CHORUS**

**II**

*Panis Angelicus*

G. P. DA PALESTRINA (1524-1594)

*Panis angelicus fit panis hominum.  
Dat panis coelicus figures terminum:  
O res mirabilis!  
Manducat Dominum Pauper,  
servus, et humilis.*

The bread of angels becomes the bread of men  
and gives an end to earthly forms.  
O marvelous and wondrous sacrament:  
a poor man, a slave, and the humble one all partake  
of the Lord. – *St. Thomas Aquinas (c.1225-1275)*

*Sing Joyfully*

WILLIAM BYRD (1543-1623)

Sing joyfully unto God our strength.  
Sing loud unto the God of Jacob.  
Take the song and bring forth the timbrel,  
the pleasant harp and the viol.  
Blow the trumpet in the new moon,  
ev'n in the time appointed, and at our feast day.  
For this is a statute for Israel,  
and a law of the God of Jacob. – *Psalm 81:1-4*

**III**

*Horatius villam habet*

TRADITIONAL TEXT AND MELODY  
ARR. Z. RANDALL STROOPE (b.1953)

*Till There Was You*

MEREDITH WILLSON (1902-1984)  
ARR. KIRBY SHAW

There were bells on the hill, but I never heard them ringing.  
No, I never heard them at all till there was you.  
There were birds in the sky, but I never saw them winging.  
No, I never saw them at all till there was you.  
And there was music and there were wonderful roses, they tell me,  
In sweet fragrant meadows of dawn and dew.  
There was love all around, but I never heard it singing.  
No, I never heard it at all till there was you. – *Meredith Willson*

**IV**

*God Be In My Head*

JOHN RUTTER (b.1945)

God be in my head and in my understanding.  
God be in mine eyes and in my looking.  
God be in my mouth and in my speaking.  
God be in mine heart and in my thinking.  
God be at my end and in my departing. – *Old English Prayer*

**KANTOREI**

*Offering for music ensemble tours  
and brief intermission*

## V

### *Dance of Zálongo*

GREEK FOLK SONG  
ARR. CAROL BARNETT

*This Greek folk song recalls an event in 1803, when the women of the village of Souli danced to the edge of the nearby Zálongo canyon and one by one leapt to their death rather than be captured by the enemy. Sung in Greek.*

Refrain: Farewell, springs, forests, mountains and hills.

Verses: Farewell, unfortunate world, farewell, sweet life,  
And you, destitute homeland, farewell forever.  
The women of Souli haven't learned only how to live,  
They also know how to die, rather than consent to slavery.  
As if to a fair, to see the lilac blossoms,  
Into the abyss they go down, with songs, with joy.  
Fish do not live on land, nor flowers on the sandy beach;  
So the women of Souli do not live without freedom.

– trans. Perry Phillips and Soterios G. Stavrou

Julie Ooms, *percussion*

## WOMEN'S CHORUS AND CHORALE

## VI

### *Pål På Haugen*

NORWEGIAN FOLK SONG  
ARR. BRADLEY ELLINGBOE

*Pål sine høno på haugen utslepte,  
hønunn så lett over haugen sprang;  
Pål kunne væl på hønom forneme  
reven var ute med rumpe så lang:  
Klukk, klukk, klukk sa høna på haugen,  
Klukk, klukk, klukk sa høna på haugen.  
Pål han sprang og vrengde med augom:  
"Nå tør eg inkje koma heim åt a mor!"*

*Pål han gjekk seg litt lenger på haugen,  
fekk han sjå reven låg på høna å gnog.  
Pål han tok seg ein stein uti neven,  
dugleg han då til reven slag.  
Reven flaug, så rumpe has riste,  
Reven flaug, så rumpe has riste.  
Pål han gret for høna han miste:  
"Nå tør eg inkje koma heim åt a mor!"*

*Inkje kan ho verpa og inkje kan ho gala,  
Inkje kan ho krupa og inkje kan ho gå.  
E fæ gå ne åt kvenne å måla  
å få at mjøle e miste igår.  
"Men pyt," sa 'n Pål, "eg æ inkje bangen.  
"Men pyt," sa 'n Pål, "eg æ inkje bangen.  
Kjæften og mote ha hjælpet så mangen.  
Eg tør nok vel koma heim åt a mor!"*

Paul released his hens on the hillside,  
the hens sprang so lightly over the hillside;  
Paul could well worry about the hens,  
the fox was out with tail so long:  
Cluck, cluck, cluck said the hen on the hillside,  
Cluck, cluck, cluck said the hen on the hillside.  
Paul sprang up and rolled his eyes:  
"Now I don't dare to go home to mother!"

Paul went a little further on the hillside,  
to see the fox with the hen in his grip.  
Paul took a stone into his fist,  
surely he meant to slay the fox.  
The fox leapt, waving his tail,  
The fox leapt, waving his tail.  
Paul cried for the hen he had lost.  
"Now I don't dare to go home to mother!"

Never can she cackle and never will she scramble,  
Never can she creep and never can she walk.  
I must go down to grind the flour  
to replace the meal I lost yesterday.  
"But pshaw," said Paul, "I am not worried.  
"But pshaw," said Paul, "I am not worried.  
Pluck and courage have helped so many.  
I dare quite well to come home to mother!"

– Traditional Norwegian, trans. Bradley Ellingboe

*Ne Sedi, Djemo!*

BOSNIAN FOLK SONG  
ARR. STEVEN SAMETZ

*Ne sedi, Djemo,  
sloboden pod taya krusha sitnitsa.  
O vago dina, O shago dina,  
Raznazhe glavu dignala.  
Raznazhe glavu dignala, Djemo,  
Tursko dyehvodche, grabnala!  
Tursko dyehvodche, grabnala, Djemo,  
bosh tvoiu sestru, Fatimu!*

Don't just sit there, Djemo,  
so comfortably under that tiny pear tree.  
It's time ...  
to pull yourself together.  
Pull yourself together, Djemo,  
the Turks are stealing the girl!  
The Turks are stealing the girl, Djemo,  
stealing your sister Fatima! – *Traditional Bosnian*

*Minoi, Minoi*

SAMOAN FOLK SONG  
ARR. CHRISTOPHER MARSHALL

*Minoi, minoi, minoi pei o se loi,  
A sivasiva 'ua gaoioi,  
Lololo fa'ape'e 'ua loiloi,  
Suiti suamalie pei o se poi.  
  
Aue, la'u lupe lupe,  
Tagitagi aue,  
O lo'u loto lea tauina fa'apea,  
Tauina fa'apelepele, minoi, minoi ane.*

Move, move like an ant when you dance,  
Swaying from side to side,  
Dipping into rich coconut cream,  
As sweet as baked fruit.  
  
Ah, my pigeon,  
Crying out to me,  
I wish you could keep dancing like that,  
So move, move, move, my darling. – *Traditional Samoan*

VII

*His Voice*

EARLY AMERICAN HYMN  
ARR. LARRY L. FLEMING (1936-2003)

His voice as the sound of the dulcimer sweet,  
is heard through the shadows of death.  
The cedars of Lebanon bow at His feet,  
the air is perfumed with His breath.  
His lips as the fountain of righteousness flow,  
that water the garden of grace,  
From which their salvation the people shall know,  
and bask in the smile of His face.

Love sits in His eyelids and scatters delight  
thro' all the bright regions on high.  
Their faces the Cherubim veil in His sight  
and tremble with fullness of joy.  
He looks and ten thousands of angels rejoice,  
And myriads wait for His word.  
He speaks and eternity filled with His voice,  
Re-echoes the praise of her Lord. – *Traditional*

*Amazing Grace*

“NEW BRITAIN”  
ARR. ROBERT SCANDRETT

Amazing grace! how sweet the sound,  
that saved a wretch like me!  
I once was lost but now am found,  
was blind but now I see.

‘Twas grace that taught my heart to fear,  
and grace my fears relieved;  
How precious did that grace appear  
the hour I first believed.

Through many dangers, toils, and snares  
I have already come;  
Oh ‘tis grace that brought me safe thus far  
and grace will lead me home.

When we’ve been there ten thousand years,  
bright shining as the sun,  
We’ve no less days to sing God’s praise  
than when we first begun. – *St. 1-3, John Newton (1725-1807); St. 4, Anonymous*

**CHORALE**

**WOMEN'S CHORUS**  
*Pamela De Haan, conductor*

**SOPRANO I**

Allison Anderson, *Lakewood, Washington*  
Sandy Deters, *Kentwood, Michigan*  
Laura MacMillan, *Elmhurst, Illinois*  
Elizabeth Walters, *Gardner, Kansas*

**ALTO**

Manuela Aseye Ayele Aye, *Sioux Center, Iowa*  
Rina Heystek, *Rocky Mountain House, Alberta*  
Jessica Klopstra, *Lacombe, Alberta*  
Kylie Schafer, *Brooklyn Center, Minnesota*

**SOPRANO II**

Gloria Y.A. Aye, *Sioux Center, Iowa*  
Stacy Sevastianova, *Saint Petersburg, Russia*  
Salome Toryem, *Johnston, Iowa*  
Elizabeth Van Maanen, *Sioux Center, Iowa*

**ACCOMPANIST**

Jessica Assink, *Walnut Creek, California*

**KANTOREI**

*Benjamin Kornelis, conductor*

**SOPRANO**

Heather Boer, *Lansing, Illinois*  
Lisa De Vries, *Orange City, Iowa*  
Kelly Hanenburg, *South Holland, Illinois*  
Becky Lancaster, *Cedar Rapids, Iowa*  
Kelsi Schuller, *Ripon, California*  
Amanda Vander Plaats, *Boise, Idaho*

**TENOR**

Chris Natelborg, *Highland, Indiana*  
Mike Ochsner, *Sioux Center, Iowa*  
Jonathon Shaffstall, *West Milford, New Jersey*  
John Van Staalduinen, *Terra Ceia, North Carolina*  
Cory Warden, *Pella, Iowa*  
Michael Zwart, *Sioux Center, Iowa*

**ALTO**

Sara Achterhof, *Highland, Indiana*  
Leah Alons, *Sanborn, Iowa*  
Allison Fox, *Pella, Iowa*  
Alicia Mulder, *Waupun, Wisconsin*  
Julie Ooms, *Lansing, Illinois*  
Jessica Van Donselaar, *Grinnell, Iowa*

**BASS**

Alan DeYoung, *South Holland, Illinois*  
Avery Gorter, *Renton, Washington*  
Paul Krygsman, *Sioux Center, Iowa*  
Josh Meendering, *Sioux Center, Iowa*  
Jamie Nuehring, *Kanawha, Iowa*  
Bradley Redeker, *Waupun, Wisconsin*

**REHEARSAL ACCOMPANIST**

Alicia Mulder, *Waupun, Wisconsin*

# CHORALE

*Benjamin Kornelis, conductor*

## SOPRANO I

Megan Boeve, *Edgerton, Minnesota*  
Jana Krygsman, *Sioux Center, Iowa*  
Laura MacMillan, *Elmhurst, Illinois*  
Kara Overweg, *Platte, South Dakota*  
Lauralee Stel, *Rocky Mountain House, Alberta*  
Kendra Triemstra, *Bozeman, Montana*  
Kimberly Vanden Bosch, *Rock Valley, Iowa*  
Rachel Vanderaa, *Edgerton, Minnesota*  
Emily Van Wolde, *Munster, Indiana*  
Jessica Veenstra, *Lombard, Illinois*

## SOPRANO II

Gloria Y.A. Aye, *Sioux Center, Iowa*  
Kristen Byker, *Hawarden, Iowa*  
Rebecca Christoffels, *Worthington, Minnesota*  
Rachel Daale, *Clovis, New Mexico*  
Marena den Dulk, *De Motte, Indiana*  
Natalie Feenstra, *Everson, Washington*  
Melissa Hulstein, *Maurice, Iowa*  
Kim Klein, *Sioux Center, Iowa*  
Becky Lancaster, *Cedar Rapids, Iowa*  
Andrea LeMahieu, *Frankfort, Illinois*  
Heather Link, *Renville, Minnesota*  
Jacqueline Miedema, *Holland Marsh, Ontario*  
Sahuna Muilenburg, *Maurice, Iowa*  
Tessa Prins, *Edgerton, Minnesota*  
Jill Vande Vegte, *Inwood, Iowa*  
Jessica Veldkamp, *Escondido, California*

## TENOR I

Kyle Brons, *Sioux Center, Iowa*  
Nicholas Brouwer, *Hanford, California*  
Benjamin De Nooy, *Sully, Iowa*  
Elliot De Wit, *Alton, Iowa*  
Ross De Wit, *Rock Valley, Iowa*  
Nathan Nikkel, *Sully, Iowa*  
Cory Warden, *Pella, Iowa*

## TENOR II

Nate De Wit, *Rock Valley, Iowa*  
Luke Herron, *Anton, Colorado*  
Jeremiah Kats, *Boise, Idaho*  
David Lesage, *Sioux Center, Iowa*  
Andrew Raih, *Sioux Center, Iowa*  
Kevin Riemersma, *Sheboygan, Wisconsin*  
Andrew Tacoma, *Falmouth, Michigan*  
Nathaniel Vander Wilt, *Freeport, Illinois*  
Seth Van Dyke, *Edgerton, Minnesota*

## ALTO I

Jessica Assink, *Walnut Creek, California*  
Manuela Aseye Ayele Aye, *Sioux Center, Iowa*  
Melanie De Young, *South Holland, Illinois*  
Rebecca Franje, *New Sharon, Iowa*  
Elaine Hannink, *Modesto, California*  
Jeana Hoekstra, *Hull, Iowa*  
Sarah Masselink, *Edgerton, Minnesota*  
Claire McWilliams, *Champaign, Illinois*  
Michelle Obbink, *Hawarden, Iowa*  
Amy Vander Kamp, *Holland, Michigan*  
Carmela Vander Ploeg, *Grand Rapids, Michigan*  
Bethany Van Egdom, *Doon, Iowa*  
Anna Venhuizen, *Burnett, Wisconsin*  
Maria Verburg, *Ferrisburg, Vermont*

## ALTO II

Kayla Breems, *Prinsburg, Minnesota*  
Leah Fedders, *Ireton, Iowa*  
Sara Gerritsma, *Saint Catharines, Ontario*  
Kyla Jameson, *Sammamish, Washington*  
Amy Nugteren, *Pella, Iowa*  
Erika VandeKamp, *Lee's Summit, Missouri*  
Jenni Van Wyk, *Pella, Iowa*  
Brenda Vryhof, *Sioux Center, Iowa*  
Jamie Walhof, *Le Mars, Iowa*

## BASS I

Joel Aye, *Sioux Center, Iowa*  
Joshua Cheney, *Gig Harbor, Washington*  
Cal Henderson, *Oostburg, Wisconsin*  
Tim Kooiman, *Edgerton, Minnesota*  
Paul Krygsman, *Sioux Center, Iowa*  
Joel Pilon, *Bothell, Washington*  
Ephron Poyer, *Barrouallie, St. Vincent & the Grenadines*  
Josh Sandbulte, *Luverne, Minnesota*  
Brian Van Zee, *Platte, South Dakota*  
Jesse Lee Walhof, *LeMars, Iowa*  
Sam Zylstra, *South Holland, Illinois*

## BASS II

A.J. Borger, *Sioux Center, Iowa*  
Nick Draayer, *Sioux Center, Iowa*  
Mark Feenstra, *Everson, Washington*  
James Kats, *Hudson, South Dakota*  
Eric Nieuwsma, *Oskaloosa, Iowa*  
Matt Postma, *Orange City, Iowa*  
Phil Stam, *Oskaloosa, Iowa*  
Philip Van Dyken, *Ripon, California*  
Ryan Van Maanen, *Hull, Iowa*

## ACCOMPANIST

Jessica Veldkamp, *Escondido, California*

## MUSIC FACULTY

Karen De Mol	Clarinet, Music Theory, Department Chair
Henry Duitman	Instrumental Music Ensembles, Music Education
Robert Horton	Organ, Church Music, Music History
Benjamin Kornelis	Choral Music Ensembles, Choral Music Education, Introduction to the Arts

## ADJUNCT MUSIC FACULTY

Richard Bogenrief	Trumpet
*Jameson Cooper	Violin
Pamela De Haan	Saxophone, Voice, Women’s Chorus
Charles Dibley	String Bass
Lisa Duitman	Piano
Norman Gaines	Jazz Band, Woodwind Pedagogy
Darci Gamerl	Oboe
Beverly Gibson	Clarinet
Linda Gude	Bassoon
Carol Hallberg	Elementary Music Education
Julie Hulstein	Horn
*Amy Joseph	Cello
Stephanie Kocher	Flute
Karren Melik-Stepanov	Cello
*Jacob Murphy	Violin
Vance Shoemaker	Low Brass
Michael Smith	Percussion
*Luis Vargas	Viola
Nancy Vermeer	String Pedagogy
Debora Vogel	Voice
Anna Vorhes	Harp
Mary Lou Wielenga	Piano

\*Member of the Euclid Quartet, teaching Dordt students through an arrangement with Morningside College.

## UPCOMING MUSIC EVENTS

Friday, March 24, 7:30 pm .....	Concert Choir Home Tour Concert
Friday, April 7, 7:30 pm .....	NISO Guest Concert – “Rhythm and Brass”
Tuesday, April 11, 7:30 pm .....	NISO Spring Concert
Friday, April 21, 7:00 pm .....	Dordt College High School Choral Festival Concert
Tuesday, April 25, 7:30 pm .....	Instrumental Ensembles Concert
Thursday, April 27, 7:30 pm .....	Spring Choral Concert
Friday, April 28, 7:30 pm .....	Instrumental Ensembles Concert
Wednesday, May 3, 7:30 pm .....	Student Recital – Ruth Lynch, flute
Saturday, May 6, 7:30 pm .....	Concert Band Pre-European Tour Concert

*All events will be held in the B.J. Haan Auditorium.*